國立彰化師範大學文學院學報
第八期，頁 59-70
二〇一三年九月

金源全真教（含王重陽與全真七子）入聲詞用韻之研究

耿志堅*

摘要

多數學者主張入聲字在北方官話裡，自宋、金、元這幾個朝代裡已經逐漸消失。民初學者自白滌洲又提出古代詩、詞的押韻，多係以方言為依據，王力更指出，古代詩詞押韻的實際現象，反應了當時的語音，可以補充韻書、韻圖的不足，尤其各年個時期的詩人詞人，在押韻的分合的範圍上，往往有他的不同特色，亦 即鄰韻通押的範圍，是隨時代、地區而有不同。

金源全真教的幾位重要人物，他們的詞作，約佔全金詞總數的二分之一，由於全真教的詞作多係以宣揚教義為主，目的多用在傳教，是以詞作的押韻更富研究價值。尤其在入聲字方面所呈現的押韻現象，是值得注意的。也就是說它是否即是反應了山東寧海的語音，還是當時的官話。因此本論文即以全真教的所代表的人物—王重陽與全真七子的作品為語料，進行歸納與分析，借此期望有所發現。

關鍵詞：入聲詞、全真教、全真七子、詞韻、山東語音、中古音

* 國立彰化師範大學國文系教授。
到稿日期：2013 年 5 月 15 日；確定刊登日期：2013 年 11 月 12 日；最後修訂日期：2013 年 11 月 14 日。

NCUE Journal of Humanities
Vol. 8, pp. 59-70
September 2013

On the Entering Tone Rhymes of Quan Zhen Religion in the Jin Yuan Period: The Corpuses of Wang Chong Yang's and Quan Zhen Qi Zi's works

Chih-chien Keng*

Abstract

Most scholars advocate that entering tone rhymes have gradually vanished from the Northern Mandarin since the Song, Jin and Yuan Dynasties. Di Zhou, Bai, a scholar in the early years of Min Gou, proposed that most rhyming in ancient poems and prose is based on local dialects. Wang Li also made the point that phones used in rhyming in the ancient times could compensate for the deficiencies derived from the Rhyme Books and Rhyme Tables. In particular, poets of different dynasties have their characteristic expressions in merging and separating different rhymes. Therefore, the variations on para-rhyming range from different times to different areas.

Some of the important poets of Quan Zhen religion in the Jin-Yuan period whose works represent half of the available Jin proses. Since the prose writings of the Quan Zhen religion were mainly to propagate their religious doctrines, therefore, the prose rhyming provides a valuable resource for research, especially to determine whether the uses of entering tone rhymes are phonetic properties in Ninhai Shandong or the Mandarin at the time. Thus, this study analyzes the corpuses of Wang Chong Yang's and Quan Zhen Qi Zi's works, the representative poets of the Quan Zhen religion. It is expected to lead to more research findings about the entering tone rhymes.

Keywords: Entering Tone Rhymes, Quan Zhen Religion, Quan Zhen Qi Zi (The Seven Priests of Quan Zhen), Rhyme, Phonetic Properties in Shandong, Middle Chinese

* Professor, Department of Chinese, National Changhua University of Education.
Received May 15, 2013; accepted November 12, 2013; revised November 14, 2013.

一、前言

唐代文學作品以詩歌（尤其是近體詩）為代表，而《平水韻》卻出自於南宋末（宋理宗淳祐 12 年，A.D.1252）劉淵之手，宋代文學作品以詞為代表，然《詞林正韻》則完成於清朝中葉（清道光元年，A.D.1821）之戈載，即使是再早一些的《詞林要韻》,（實際是曲韻），也是明朝的陳鐸於明憲宗成化 19 年（A.D.1483）所撰，是以唐、宋詩人、詞人於詩、詞中押韻的依據自是當時通行的語音，甚至是方音，至於每個時期語音之現象為何，則是值得學者一探究竟的議題。

白滌洲〈北音入聲演變〉云：「唐宋以降詩詞流行，韻文的材料誠然加多，然而文化進展、交通方便，語言也因之混淆，文學家所作詩詞，到底用的是某處方言很難考定。加之有了韻書之後，他們受了多少影響，也就很難說。」又云：「研究聲韻的人，究竟應當一點一滴的作起來，逐漸研求各時期各區域的聲韻真像，多方面找材料，多方面想辦法，一直到完全清楚為止。」（白滌洲，1931），是以筆者先後撰寫《宋代近體詩用韻通轉之研究》（1975）、《唐代近體詩用韻通轉之研究》（1982）、《全金近體詩用韻之研究》（1994），全面繫聯近體詩用韻在不同時代、不同地區詩人押韻之現象。事實上就區域之特徵而言，筆者也發現了詩人運用方音創作的痕跡。近年來筆者積極探索宋金元期間，入聲字融入陰聲各韻的脈絡。因此就宋金元詞作之用韻，指導研究生進行用韻之分析，企圖就「詞」作之押韻，一探詞人於語音裡所呈現的訊息。尤其金元詞之押韻，不但是因為此時的首都已由長安遷至北京，再則契丹、女真、蒙古等阿爾泰語系民族進入了中原，在語言上對漢族所造成的衝擊，自是不可小覷，其中入聲各韻，在文學作品裡所呈現的具體現象，絕對是相當重要的語料。再又筆者在全面的對全金詞進行韻腳分析時，發現用韻通轉的範圍及程度遠超過宋詞，而全真七子更是反應了不同於一般的文人詞家之詞作。究其原因，若檢視全真七子詞作之內容，多屬宣揚教義之作，亦即全真七子之詞作，目的不在於文學角度之舒發，而是藉當地之語音傳教揚善、渡化眾生。因此在韻腳的押韻上，自是以當地百姓所熟悉的方音為創作之前提，而非士大夫階層之通語雅言。由於本論文受篇幅之限制，故筆者僅就入聲詞部份，作心得之發表。

二、全真教與全真七子

全真教又稱全真道，創始於陝西咸陽人王重陽，王重陽本名王喆。相傳於金・完顏亮主政時，王重陽曾多次遇仙，並傳口訣點化，乃拋家棄子於終南山附近之南時村修煉，後又遷劉蔣村北。金世宗大定 7 年（A.D.1167）再焚燬廬舍，逕往山東，先後收馬鈺、孫不二、譚處端、劉處玄、邱處機、王處一、郝大通等七位弟子，即全真教所謂之「七真」。王重陽死後，七子乃散至各地傳教，由於全真教所接納之弟子包含了一般的販夫走卒，以及中上階層的地主或文人士子，至邱處機掌教時，全真教達到巔峰，盛況空前。

至於王重陽以及全真七子之生平、里籍，簡述如下：

姓名	別號	里籍	生年	卒年	備註
王喆（重陽）	重陽真人	陝西咸陽	宋徽宗政和二年（1112）	金世宗大定 10 年（1170）	金世宗初聚徒山東

					寧海傳道
馬鈺	丹陽子	陝西扶風	金太宗天會元年（1123）	金世宗大定23年（1183）	遷寧海（山東牟平縣）
孫不二	清靜散人	寧海	宋徽宗宣和元年（1119）	金世宗大定22年（1182）	配馬鈺
譚處端	長真子	寧海	金太宗天會元年（1123）	金世宗大定25年（1185）	
劉處玄	長生子	東萊	金熙宗皇統7年（1147）	金章宗泰和3年（1203）	
王處一	玉陽子	？	金熙宗皇統2年（1142）	金宣宗貞祐5年（1217）	家居寧海
邱處機	長春子	登州栖霞	金熙宗皇統8年（1148）	元太祖22年（1227）	
郝大通	廣寧子	寧海	金熙宗天眷3年（1140）	金廢帝崇慶元年（1212）	

由上述生卒及里籍中，可以發現除王重陽、馬鈺為陝西人以外，其他六人皆為山東人，同時共同點即定居於寧海（山東牟平縣），若以筆者過去對宋、金詩詞押韻所作的歸納，統整宋、金詩人、詞人押韻之風格來看，宋、金詩詞大多具有運用方音押韻的特色。因此王重陽及全真七子之詞作，所展現用韻之韻例，應係金元時期山東牟平一帶之方音。

三、詞作用韻之統計表

對於分析王重陽及全真七子詞作之押韻，筆者有感於宋金詞之韻腳，大多仍依詩歌押韻之習慣為依據，韻部之範圍與宋金近體詩合用通轉之韻例相同，如上文所云，宋金詞作多以方音押韻，是以若用《平水韻》、《詞林正韻》為本文系聯之憑藉，顯然不能彰顯實際押韻的風格。是故筆者以《廣韻》為翻查韻腳之依據，如此才能從細微的分合差異中，找出合用的常例以及少數之特例，並從其中發掘各韻部裡精確之結構。

唯本論文若撰寫韻部分合之合韻譜，勢必過度膨脹篇幅，因此僅就押韻現象做成統計表，至於下文中的討論，若觸及韻部分合之特例時，為使清楚見到押韻用字彼此之關係，則引述合韻譜，藉此便於分析及說明。

全真教入聲詞用韻統計表

	王重陽	馬鈺	譚處端	郝大通	劉處玄	王處一	邱處機
屋		1			1		
屋沃燭		3					
屋燭	9	6	1		1	5	3
屋燭錫職	1						

德							
屋燭職德	1						
屋德	1						
燭	1	3					
燭月沒	1						
燭錫職德	1						
覺		2					
覺末黠鐠		1					
覺藥	1	2					
覺藥鐸	1	1					
藥		1					
藥鐸	14	16	3				3
鐸	1	2					
質		1					1
質術	1						1
質術物							1
質術緝（霽）	1						
質昔錫職		1					
質昔錫職緝		1					
質錫職緝		1					
質職		2					
質緝	2						
月		1					
月曷盍合乏		1					
月黠鐠合		1					
月屑薛	3	7	6	1			5
月屑薛黠		4					
月屑薛德		1					
月屑薛葉		3					
月屑薛怗		1					
月屑薛業		2					
月薛	2	1	1		1		1
月薛黠合		1					
月薛業	1						
屑薛	10						
屑薛葉	1						
屑薛業	1	1					

屑薛怗	1						
薛		2					
薛陌麥	1						
薛錫		1					
薛葉	1						
薛業		2					
曷末黠鎧合盍狎	1						
曷末黠鎧乏		1					
曷黠鎧盍		1					
曷鎧合盍洽狎	1						
曷合(馬)	1						
末藥鐸		2					
黠合	1						
緝		1					
葉怗	2						
陌							1
陌麥	3						
陌麥昔職	1						
陌麥錫職	1						
陌麥錫職緝		16					
陌麥職	1						
陌麥職德		1				1	
陌麥德	1	1				1	
陌昔錫職							3
陌昔職		1					
陌職	2						1
陌職德		5					2
陌德		1					
陌葉怗業	1						
昔錫職	1	1			1		2
昔錫職（止）			1				
昔錫職	1						
昔錫職	1						
麥德							1
錫	4	1					
錫職德	1						

職			1				
職德	1						

由前面統計表中所呈現的語料，除孫不二無任何入聲詞作外，其他詞作也多集中於王重陽、馬鈺二人之手，若將語料依押韻之常例，可分析其韻部為六，分別如下：

1. 屋部：含屋、沃、燭等韻
2. 覺部：含覺、藥、鐸等韻
3. 陌部：含陌、麥、昔、錫、職、德等韻
4. 質部：含質、術、(櫛)、物、(迄)、(沒)、緝等韻
5. 月部：含月、屑、薛、葉、帖、業等韻
6. 曷部：含曷、末、黠、鎋、合、盍、(洽)、狎、乏等韻

由以上六部中，呈現－k 尾及－t 尾各三部，－p 尾各韻之字則分別融入－t 尾各韻部之中。

若是再將王重陽、馬鈺之詞作，分別以各別用韻特徵分部，則又可將韻部分為：

（一） 王重陽：四部

1. 屋部：屋、沃、燭、陌、麥、昔、錫、職、德等韻
2. 覺部：覺、藥、鐸等韻
3. 質部：質、術、物、緝等韻
4. 月部：月、屑、薛、沒、曷、末、黠、鎋、合、盍、葉、帖、洽、狎、業、乏等韻

（二）馬鈺：四部

1. 屋部：屋、沃、燭等韻
2. 覺部：覺、藥、鐸等韻
3. 質部：質、術、物、陌、麥、昔、錫、職、德、緝等韻
4. 月部：月、屑、薛、(沒)、曷、末、黠、鎋、合、盍、葉、帖、(洽)、(狎)、業、乏等韻

由王重陽和馬鈺二人詞作的押韻來看，他們在屋部、質部的分合上差異是很大的。主要的關鍵在於－k 尾的陌、麥、昔、錫、職、德六韻，王重陽是將之與屋、沃、燭三韻合用，為同屬－k 尾韻字之通轉。而馬鈺則與質、術、物（－t 尾）、緝（－p 尾）協韻。今考二人於陽聲韻尾之各韻通押，東、冬、鍾（東部）皆未與庚、耕、清、青、蒸、登各韻合用，為相當清晰的韻部，唯「庚、耕、清、青、蒸、登」等韻，王重陽的用韻情形尚能獨立為一部（庚部），而馬鈺則是多次與「真、諄、文」或「侵」合用。因此就馬鈺而言，陽聲韻「真諄文」、「庚耕清青蒸登」、「侵」已混為一部，這和他的入聲字押韻情形完全吻合。至於「月」部，就相承之陽聲各韻而言，二人之韻例中「元先仙」與「寒桓刪山」（－n 尾）合用，亦通「覃談鹽添咸銜嚴凡」（－m 尾）各韻，是以入聲月部所包含之各韻，於二人的詞作中，其押韻通轉的情形也是和陽聲尾的各韻相吻合的。

四、詞作押韻之分析

王重陽及全真七子之詞作，基本上如前所云，大多為王重陽、馬鈺之作，而王、馬二人之韻部歸納亦有其不同之處，本節僅就二人於詞作中幾個特殊的韻例加以分析，由於部分韻例已與《中原音韻》的分合相同，雖然《中原音韻》為曲韻，但韻部分合，更接近北方官話之語音，因此亦陳列合韻譜之中：

（一）王重陽：

1.屋燭職德合用

〈漁家傲〉 速（屋）識（職）足、足（燭）宿（屋）哭（屋）屋（屋）黑、黑（德）燭（燭） ──本首屬《中原音韻》「魚模」與「齊微」合用（劃“－”表齊微韻）

2.屋燭錫職德合用

〈漁家傲〉得（德）六（屋）玉（燭）宿（屋）欲（燭）燭（燭）曲（燭）識（職）覓（錫）息（職）──本首屬《中原音韻》齊微、尤侯、魚模合用（劃“－”表齊微韻，劃“〰〰”表尤侯韻）

3.屋德合用

〈梅花引〉福（屋）國（德）祿（屋）──本首屬《中原音韻》「魚模」、「齊微」合用（劃“－”表「齊微」韻）

4.質術緝霽合用（陰入通押）

〈漁家傲〉十（緝）出（術）急（緝）密（質）實（質）室（質）粒（緝）謐（質）詣（霽）集（緝）──本首屬《中原音韻》「齊微」、「魚模」合用（劃“－”表「魚模」韻）

5.質緝合用

〈紅窗迴〉七（質）吉（質）失（質）執（緝）日（質）十（緝）

〈驀山溪〉急（緝）漆（質）失（質）蜜（質）汁（緝）入（緝）

──二首皆屬《中原音韻》之「支思」韻

6.月薛業合用

〈雙雁兒〉劣（薛）喆（薛）厥（月）業（業）說（薛）月（月）徹（薛）折（薛）──本首屬《中原音韻》之「車遮」韻

7.屑薛葉合用

〈如夢令〉葉（葉）熱（薛）訣（屑）哲（薛）──本首屬《中原音韻》之「車遮」韻

8.屑薛業合用

〈金花葉〉徹（薛）結（屑）燐（業）業（業）拙（薛）切（屑）訣（屑）滅（薛）──本首屬《中原音韻》之「車遮」韻

9.屑薛怗合用

〈川撥棹〉缺（薛）舌（薛）結（屑）決（屑）滅（薛）捻（怗）說（薛）──本首屬《中原音韻》之「車遮」韻

10.薛葉合用

〈惜芳時〉別.劣.設.悅.拽.滅.徹（薛）接（葉）──本首屬《中原音韻》之「車遮」韻

11.曷末黠鎋合盍狎合用

〈蘇幕遮〉八（黠）刷（鎋）壓（狎）答（合）察（黠）薩（曷）抹（末）塔（盍）──本首屬《中原音韻》之「家麻」韻

12.曷合盍洽狎合用
〈蘇幕遮〉剎（鎋）匝（合）薩（曷）答（合）恰（洽）洽（洽）甲（狎）塔（盍）──本首屬《中原音韻》之「家麻」韻
13.曷合（馬）合用──（陰入通押）
〈踏莎行〉納.答.咂（合）薩.達（曷）撒（馬）──本首屬《中原音韻》之「家麻」韻
14.黠合合用
〈減字木蘭花〉八（黠）匝（合）──本首屬《中原音韻》之「家麻」韻
15.陌葉怗葉合用
〈花心動〉接（葉）赫（陌）曄（葉）浹（怗）捻（怗）業（業）攝（葉）燮（怗）躡（葉）獵（葉）──本首屬《中原音韻》之「車遮」韻

（二）馬鈺
1.覺末黠鎋合用
〈滿庭芳〉察（黠）刷（鎋）角（覺）抹（末）覺、學、朴、邈、握（覺）──本首屬《中原音韻》「家麻」、「蕭豪」合用（劃“－”表「家麻」韻）
2.質昔錫職合用
〈踏雲行〉吉（質）易（昔）益（昔）剔（錫）極（職）的（錫）──本首屬《中原音韻》之「齊微」韻
3.質昔錫職緝合用
〈滿庭芳〉急（緝）的（錫）日（質）蜜（質）覓（錫）滌（錫）失（質）息（職）尺（昔）──本首屬《中原音韻》之「齊微」韻
4.質錫職緝合用
〈蘇幕遮〉質（質）息（職）食（職）習（緝）識（職）歷（錫）覓（錫）蜜（質）──本首屬《中原音韻》之「齊微」韻
5.月曷合盍乏合用
〈清心鏡〉達（曷）髮（月）法（乏）塔（盍）帀（合）薩（曷）──本首屬《中原音韻》之「家麻」韻
6.月黠鎋合合用
〈清心鏡〉答（合）拔（黠）刷（鎋）發（月）察（黠）八（黠）──本首屬《中原音韻》之「家麻」韻
7.月屑薛黠合用
〈五靈妙仙〉八（黠）黠（黠）絕（薛）滑（黠）缺（屑）雪（薛）節（屑）悅（薛）月（月）──本首屬《中原音韻》之「車遮」與「家麻」合用
8.月屑薛德合用
〈清心鏡〉徹（薛）穴（屑）悅（薛）說（薛）歇（月）得（德）──本首屬《中原音韻》「車遮」、「齊微」合用（劃“－”表「齊微」韻）
9.月屑薛葉合用
〈踏雲行〉訣（屑）說（薛）攝（葉）別（薛）闕（月）歇（月）──本首屬《中原音韻》之「車遮」韻
10.月屑薛怗合用
〈踏雲行〉屑（屑）雪（薛）疊（怗）切（屑）歇（月）滅（薛）──本首屬《中原音韻》之「車遮」韻
11.月屑薛業合用

〈清心鏡〉別（薛）鐵（屑）燲（業）血（屑）徹（薛）歇（月）──本首屬《中原音韻》之「車遮」韻
12.屑薛業合用
〈金花葉〉徹（薛）結（屑）燲（業）業（業）拙（薛）切（屑）訣（屑）滅（薛）──本首屬《中原音韻》之「車遮」韻
13.薛錫合用
〈卜算子〉笛（錫）寂（錫）鼈（薛）的（錫）──本首屬《中原音韻》「齊微」、「車遮」合用（劃“－”表「車遮」韻）
14.曷黠鎋盍合用
〈萬年春〉剎、剎（鎋）察（黠）刷（鎋）達（曷）轄（鎋）塔（盍）──本首屬《中原音韻》之「家麻」韻
15.曷末黠鎋乏合用
〈清心鏡〉刷（鎋）法（乏）抹（末）達（曷）拔（黠）薩（曷）──本首屬《中原音韻》之「家麻」韻
16.末藥鐸合用
〈桃源憶故人〉錯、惡、廓（鐸）掇（末）妁、謔（藥）槨、樂（鐸）──本首屬《中原音韻》「蕭豪」、「歌戈」合用（劃“－”表「歌戈」韻）

從以上所列舉的韻例來看，可以發現大多數的韻腳押韻現象是符合《中原音韻》的，另一部份則為《中原音韻》的鄰韻通押，這顯示了王重陽與全真七子的詞作，在語料的統整以後，所呈現出來的是更接近《中原音韻》，說明他們的押韻韻例，與入元以後的語音至少是非常接近的。

五、結論

元代周德清《中原音韻正語作詞起例》云：「入聲作三聲者，廣其押韻，為作詞而設耳。毋以此為比，當以呼吸言語還有入聲之別而辨之可也。」（藝文印書館，1972）這段文句，似乎是周德清教導人們如何辨識入聲字，反應了當時入聲字在北方官話裡有逐漸消失的跡象。因此，王力《中國語言學史》即指出「普通話的入聲在十四世紀已經消失了。」（王力，1987）又在《漢語史稿》裡說：「我們知道，韻尾－p、－t、－k 是和入聲字有連帶關係的。應該說，先是韻尾－p、－t、－k 消失了，然後入聲字跟著也消失了。」（王力，1988）

但在全真教王重陽及馬鈺等全真七子之詞作中，入聲字押韻仍有其規律性，雖然多次出現入聲各韻混押的現象，但依然有其押韻之常例，正如筆者所歸納之入聲六部。然混押之情形雖然存在，但並未至入聲 34 韻大亂的地步。而其分合又是有一定的規律，因此經由本論文之歸納彙整，所要彰顯的是入聲字於金元時期依然存在，只是－p 尾各韻混入－t 尾各韻之中，而－k 尾各韻部份如馬鈺之用韻，若陽聲韻「真諄文」與「庚耕清青蒸登」及「侵」通押，而入聲用韻則「質術物」與「陌麥昔錫職德」及「緝」通押；又「元先仙」與「寒桓刪山」及「覃談鹽添咸銜嚴凡」通押，則入聲用韻即以「月屑薛」與「曷末黠鎋」及「合盍葉怗洽狎業乏」合用，所呈現出來的是陽聲各韻與入聲各韻呈一致性的變化，這也可以看出入聲字至少在此時尚不致－p、－t、－k 全混的地步。

參考書目

王力：《王力文集・中國語言學史》，山東：山東教育出版社，1987 年。
王力：《王力文集・漢語史稿》，山東：山東教育出版社，1988 年。
白滌洲：《廣韻通檢》，台北：天一出版社，1975 年。
魯國堯：《語言學論文集》，江蘇：江蘇教育出版社，2003 年。
劉淑學：《中古入聲字在河北方言中的讀音研究》，河北：河北大學出版社，2000 年。